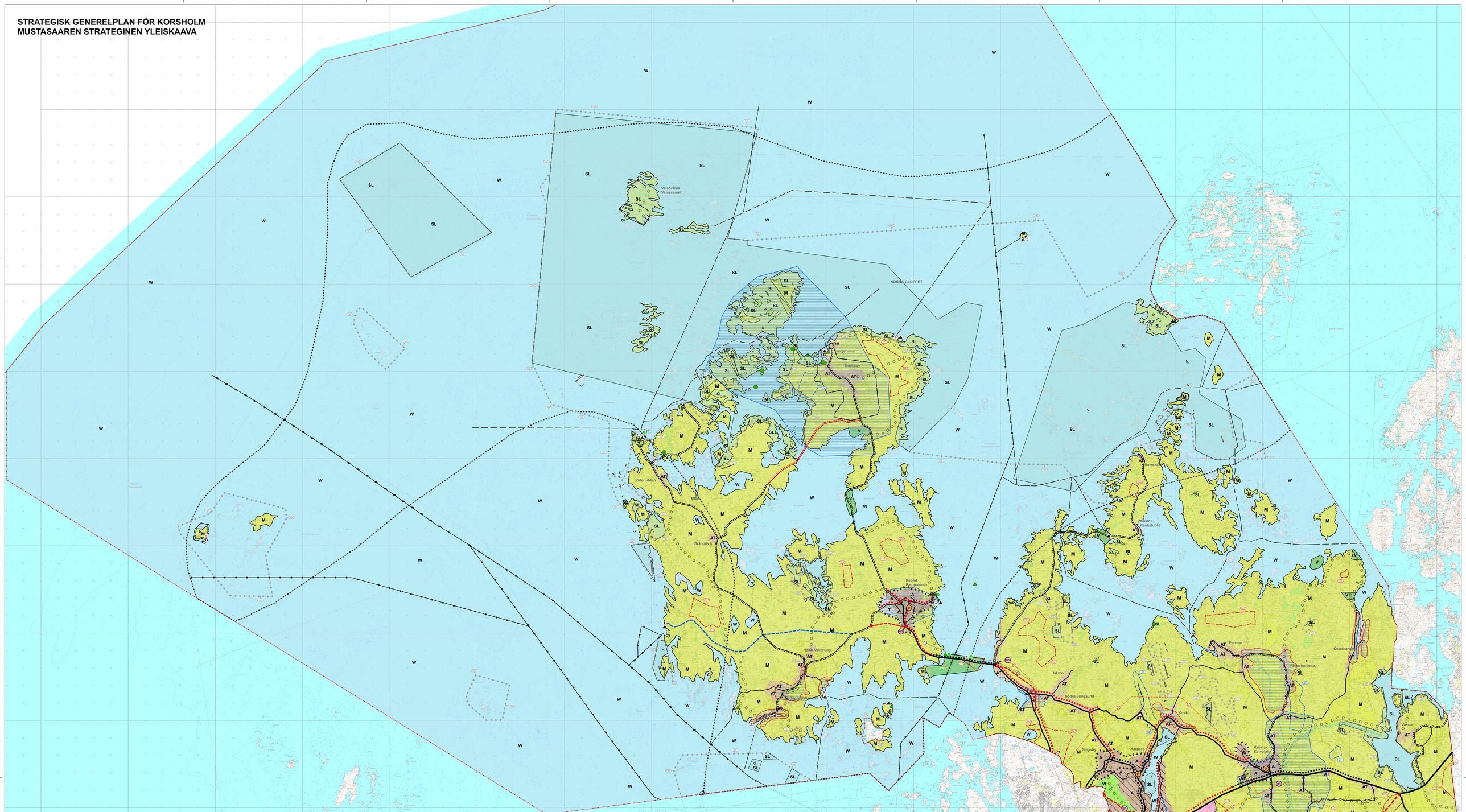
STRATEGISK GENERELPLAN FÖR KORSHOLM
MUSTASAAREN STRATEGINEN YLEISKAAVA



Planbeteckningar och -bestämmelser
Kaavamerkinnät ja -määräykset

Planen är en strategisk plan utan rättsverkningar med ett långsiktigt perspektiv. 2012 befintliga områden är precist utmärkta, men områden som visar eventuella framtida behov är endast indikativt utmärkta och kartans utsträckningar skall inte uppfattas som exakta gränser eller detaljmoment. Alla nya eller utvidgningar av områden, vägar och leder kräver en exaktare rättsverkande planering innan de kan förverkligas. Kommunen har inte för avsikt att schca kritisera/ändra/ändrad enligt MBL § 96.3 för de i den strategiska generelplanen anvisade utvecklingsområdena.

Kaava on pitkän aikavälin strateginen kaava ilman oikeusvaikutuksia. 2012 olemassa olevat alueet on osoitettu tarkkoina mutta mahdolliset tulevat tarpeet vain ohjeellisesti. Kaavan merkintöjä ei tulisi ymmärtää tarkkoina rajoina tai linjauksina. Kaikki uudet alueet tai alueiden/ymmärt. tiet ja reitit vaativat yksityiskohtaisempaa oikeusvaikutteista suunnittelua ennen toteuttamista. Kunta ei aio hakea MRL § 96.3 mukaista kunstoksujaa strategisessa kaavassa osoitettuja kehityksialuella varten.

M — **Övriga områden.**
Område som inte i strategiskt hänseende gjorts någon särskild funktion. Områdena är förredskovs jord och skogsbruksmark. Det finns möjligheter att bygga om andra godkända platser anges med beteckningen som även kan innehålla mindre verkstäder eller planerade naturskyddsområden.
Muut alueet.
Alue, jota strategisesta näkökohdasta ei olmaa mitään tiettyä toimintoa. Alueet ovat metsätilkunmeltä osin maa- ja metsätalouskäytössä olevia maa-alueita. Niillä voisi olla tilan muita hyväksyttyitä kaavoilla, osoittaan merkinnöillä. Muut alueet voivat sisältää myös pienempiä toteutettuja tai suunniteltuja luonnonsuojelualueita.

W — **Vattenområde.**
Vesialue.

A/alt — **Alternativ områdesreservation.**
Området bör i brist på samhällsutrustning utvecklig så förutsätter.
Vaihtoehtoinen alueevaraus.
Alue ei tarkoitettu asemakaavoitettavaksi. Mentävää on käytetty kuvaamaan vahvoja palvelualueita, jotka suunnitaan pitäisiä vähöitäkaavoilla

A — **Bostadsområde.**
Avsiktet är att området skall detaljplaneläggas. Beteckningen har ändrats till att beskriva olika serviceområden till vilka största delen av befolkningsökningen visas.
Asuntoalue.
Alue on tarkoitettu asemakaavoitettavaksi. Merkintöjä on käytetty kuvaamaan vahvoja palvelualueita, jotka suunnitaan pitäisiä vähöitäkaavoilla

AT — **Byområde.**
Det är meningsfullt att bygga ut samt att det finns en service- och arbetsplats som bidrar för oss. Byområdena befolkningsstöckning visas till nuvarande byer genom att förstärka samhällsstrukturen.
Kylälue.
Alue, jolla on olemassa kylästuksiakse sekä sen tarvitsemille palveluo- ja työpaikille. Kylälauadan väestrtäkasu suunnitaan nykyisiin kylär. Ilmiöiden yhtyvyksintarkennetta

C — **Område för centrumfunktioner.**
De huvudsakliga funktionerna på området är service och förvaltning, boende som längar sig för centrum, arbetsplatsfunktioner som längar sig för ett centrum och som inte orsakar olägenheter för miljön, trafik och rekreation i anslutning till dessa samt samhällsservice försörjning.
Keskustatoimintojen alue.
Alueella pääasiallisia toimintoja ovat palvelut ja hallinto, keskustaan soveltuva asuminen, keskustaan soveltuvat ympäristöhäiriöitä aiheuttamattomat työpaikkatoimimat, mitkä liittyvä liiemre ja erikoista sekä yhdyskuntakästeinen huolto.

D — **Område för service och förvaltning.**
Avsiktet är att området huvudsakligen skall användas för offentlig och kommersiell service.
Palvelujen ja hallinnon alue.
Alue on tarkoitettu pääasiassa julkisten ja kaupallisten palveluiden tarjoaisiin.

HM — **Stor detaljhandelsenhet för utrymmeskrävande handel.**
På området är det möjligt att placera en stor detaljhandelsenhet som är utrymmeskrävande specialvarufunktion. Detaljhandelsbeheteta eller ikoncentrationera totala volymgrja för vare Höjgd 8 000 v-m2.
Paljon tilaa vaativan erikoistavaratkaupan suurykkälö.
Yksityiskohtaisemmassa suunnitteluessa tulee kiinnittä huomiota kaupallisen toiminnan ja liikennöijästeisiyen yhteensovittamiseen. Lunnoidoinnissa liittoosta IV a maantiejen tajen esiintymisen turvaamiseen sekä kiiveoojeikiinnetyyttelein.

T — **Industri- och lagerområde.**
I detaljplanen utfärdas riktlinjerna för detaljlinnerna för byggerade och om att funktionerna bör placeras så att den verksamhet som orsaka på området inte modifiir buller över 55 dBA för bostadshus och fritidsbostäder.
Teollisuus- ja varastoalue.
Asemakaavassa on annettava tarpeottiset märäykset rakentamisesta ja toimintojen sijoittamisesta siten, ettei alueella harjoitettava toiminta aiheuta 55 dBA:n yöttäkeä melutasoa asun- tai lomarakennusten kohdalla.

V — **Rekreationsområde.**
Med beteckningen anvisas större och för området viktiga rekreationsområden. Rekreationsområden och -leder bör om möjligt bildas samverkande nätverk. Vid planering för speciellt kultur-, landskaps- och miljövärdena uppmarksammas.
Virkistysalue.
Merkintöillä osoitetaan tiaoja, alueellisesti merkittäviä virkistysalueita. Virkistysalueiden ja yhjöiden luten eksiät mahdollista muodostaa yhdessä toimiva verkostoja. Alueita suunnitellessa tulee erityisesti huomioi kulttuurimaisema- ja ympäristöarvot ottaa huomioon.

VL — **Område för närrekreation.**
Med beteckningen anges sådana områden i omedelbar närhet av bebyggda områden som är avsedda för dagligt friluftsliv, rekreation och motionsträning. Det är viktiga bygganda som längsn sig för områdets kakraktär och som behövs för rekreationsfunktioner tillätts
Lähivirkistysalue.
Merkinnällä osoitetaan rakennettujen alueiden läheisiset ne bebyggä omrädeen sorn ä ä ovaisilla for dagligt friluftsliv, rekreation och motionsträning. Det ä viktiga bygganda sorn längsn sig for omrädeis kakraktär och sorn behövs for rekreationsfunktioner tillätts

VU — **Område för idrotts- och rekreationsanläggningar.**
På området är placerat byggnader och konstruktioner som betjänar idrotts-, rekreations- och friluftsverksamhet.
Urheilu- ja virkistyspalveluiden alue.
Alueella voidaan sijoittaa urheilu-, virkistys- ja vapaa-aan toimintoja palvelevia rakennuksia ja rakennelmia.

RM — **Område för turistanläggningar.**
På området får placeras byggnader och tillbyggnader, hotell och turism.
Matkailupalveluiden alue.
Alueelle voidaan sijoittaa, omakylä, hotelli- ja muita matkailua palvelevia toimintoja.

LL — **Område för flygbrafik.**
Lentoliikenteen alue.

EJ — **Område för energiförsörjning.**
Området är menat för transformatorstation
Energiahuollon alue.
Alue on tarkoitettu sähköasemaa varten.

EJ — **Område för avfallshantering.**
Med beteckningen anvisas omrädeen som reserverats för mottagning och behandling av avfall, såsom avsöljningsgranater och avfallsgrunnar för förbehandling av avfall. På omrädeen kan placeras lämpliga funktioner som arkeytar till strutgränsis av avfall.
Jätteenkäsittelyalue.
Merkinnällä osoitetaan jätteiden vastaanottaja ja käsittelyyn varatut alueet kuten kaatopaikat ja jätteen esikäsittelytaitokset. Alueelle voidaan sijoittaa myös jätteen hyödyntämiseen liittyvä toimintoja.

SL — **Naturskyddsområde.**
Med beteckningen anges inran 1.7.2011 mäenesä gällande naturskyddsområden och skyddsbjugen. En del av omrädeen kommer att tillkomma och möjligen, inom planens länga tidsram även några att försvinna. Strategiskt eftersträvas vare sig någon större utökning eller minskning av naturskyddsområden.
Vad kommer till redan grundade skyddsområden bestämmer grundnyrpostestämmelserna och besluten vilka åtgärder som är tillåna och förbjudna på omrädet.
Luonnonsuojelualue.
Merkinnällä osoitetaan 1.7.2011 mäenesä voimassa olevat luonnonsuojelualueet sekä suojelulain mukaiset. Jotkin alueita tulisiä ja kaavan pitkän aikajänteen myötä ehkä mahdollisesti myös häviämän. Strategisesti ei tavoitella luonnonsuojelualueiden määrän suurempaa kasvua tai vähenemistä.

M — **Motorvägar.**
Moottoritie.

Ny motorvägen.
Ohjeellinen/vaihtoehtoinen moottoritie.

Riksvägstamvägen.
Valtatie/kantatie.

Riktgrvande/alternativ riksvägstamvägen.
Ohjeellinen/vaihtoehtoinen valtatie/kantatie.

Regional väg/huvudgata.
Seututie/pääkatu.

Riktgrvande/alternativ regional väg/huvudgata.
Ohjeellinen/vaihtoehtoinen seututie/pääkatu.

Förbindelseväg/matargata.
Yhdystie/kokoojakatu.

Behov av vägtrafikförbindelse.
Tiellisäenteen yhtesytare.

Vägförbindelse som bör utredas.
Selvitettävä tieyhteys.

Förbindelseväg som stöder turism.
På sägar tas i beaktande förutsättningar för trygg cykling.
Matkailua tukeva yhdystie.
Tiellä otetaan huomioon turvallisen pyöräilyn edellytykset.

Riktgrvande förbindelseväg som stöder turism.
Vägarna bygga med hänsyn till trafikmängden och vägens egenskaper så att cykling på dem är trygg. Vid forthatt planering bör miljövärdena beaktas.
Ohjeellinen matkailua tukeva yhdystie.
Teiet rakennetaan liikennemäärät ja lienominaisuudet huomioon ottaen niin, että niillä on turvallista pyöräilä. Suunnittelussa on kiinnitettävä huomiota ympäristöarvoihin.

Anslutning.
Liittymä.

Riktgrvande frilufttsled.
Med beteckningen anvisas regionalt viktiga friluftsled. Noggrannare planering av vändmöjlighet för sira i samarbete med markägare och myndigheter. Vid planeringen bör miljövärdena beaktas.
Ohjeellinen ulkoilureitti.
Merkinnällä osoitetaan seudullisesti merkittävä ulkoilureittiä. Reititien yksityiskohtaisen suunnittelu tulee tehdä yhteistyössä maanomistajien ja viranomaisten kanssa. Suunnittelussa on kiinnitettävä huomiota ympäristöarvoihin.

Gång- och cykelled.
Kevyen liikenteen reitti.

Ny gång- och cykelled.
Uusi kevyen liikenteen reitti.

Paddlingsled.
Melontareitti.

Förbindelsebana.
Yhdysrata.

Fartygsled.
Farygsleder är i första hand leder avsedda för handelsspärfart eller annan nytttrafik.
Laivaväylä.
Laivaväylä ovat ensisijaisesti kaupoamenkulun tai muun hyötyliikenteen käyttöön tarkoitetut väylät.

Småbåtsled.
Småbåtsleder är stamleder för småbåtstrafik, huvudfärledor för småbåtstrafik vika är av regionalt intresse samt lokala leder avsedda för småbåtstrafik.
Venevylä.
Venevylä ovat venelyn runkovyläst, aiuellisesti merkittävät veneilyn päävyät ja veneilyn käyttöön tarkoitetut paikalliset vähyläät.

Eliledning.
Sähkölinja.

Riktgrvande kraftledning.
Kraftledningens läge och tekniska genomförande preciseras vid den egentliga tillståndshandläggen.
Ohjeellinen voimalinja.
Voimajohdon sijainti ja tekninen toteutus tarkentuu varsinaisen lupamenettelyn yhteydessä.

Viktigt grundvattenområde eller grundvattenområde som lämpar sig för vattentäkter.
Markanvändningen begränsas av miljöskyddslagen 8 § (*Förbud mot förorening av grundvatten*). På området är det förrjudet att lagra kemikalier och avfall som är skadligt för grundvattnet. Oljeberoälarna bör placeras i tryggbyggna eller i skyddsbassäng vars volym är minst 2 % av den avsedda lagrade oljans maxvolym. Det är förrjudet att tälla avfallsvatten kupa upp i marken.
Tärkeä tai vedenhankintaan soveltuva pohjavesialue.
Maankäyttöä rajoittaa ympäristönsuojelulain 8 § (*pohjaveden pilaantmiselä*). Alueella on kemikaalien ja pohjavesien kannalta haitallisten jätteiden varastointi kielletty. Öljysäiliöt on sijoitettava rakennusten sisäliöihin tai suojarakteisiem, joiha tilavuus vastaa vähintään varastoitavan öljyn enimmäismäärän kaksinkertaista ilmeyttämisen maaperäälän on vaitiona.

Behandlat vattenområden bör fredas utanför området. Byggande cikning och schakning bör göras så att det inte orsakas kvalitetsförändringar i grundvattnet eller permanenta ändringar till grundvattenhöjden. På grundvattenområdena bör det inte distribuerasbetoner för fiplande bränsle.

Käsiteltyä jätevesi on johdettava alueen ulkopuolelle. Rakentaminen, öljulaat ja maankaivu on kiitettävä siten, ettei aiheuduu pohjaveden laatumuutoksia tai pysyviä muutoksia pohjaveden korkeuden. Pohjavesialueelle ei saa sijoitaa polttoaineiden jakelusemia

Grundvattenområde (objektbeteckning).
Pohjavesialue (kohdemerkintä).

Område som hör till nätverket Natura 2000.
Med beteckningen anges områden som ingår i eller föreslagits höra till nätverket Natura 2000.
Natura 2000 -verkostoon kuuluva alue.
Merkinnällä osoitetaan Natura 2000 -verkoston kuuluvat tai ehdotetut alueet.

Byggnadsvillov eller lov till andra åtgärder som väsentligt skulle försämra omrädets betydelse med tanke på det nätverk som Natura 2000 nätverket, får inte godkännas.

Rakennuslupaa tai lupaa muihin toimenpiteisiin, jotka merkittävästi heikontäisivät alueen niitä luonnonarvoja jiiden taka alue on osa Natura 2000 verkostoa, ei saa hyväksyä

Omrädet måste förverkligas enligt skyddsavskrivna (Naturskyddslagen 10 08 §). Om beaktandet av omrädets skyddsvärden stridiga i Naturskyddslagens 65 och 66 §.

Alue on toteuttaessa suojelutarkoituksen mukaan (LSL 10 08 §). Alueen suojeluarvojen huomioonottamisesta on säädetty LSL 65 ja 66 §:ssä.

Objekt som ingår i UNESCO:s världsarvslista.
Med beteckningen anges ett område som ingår i FN:s organ för kultur och vetenskap UNESCOs förteckning över världsarvsobjekt som anses vara av sådan betydelse att det utvecklarvoomrälde på geologiska grunden Värdefulla geologiska formationer de De Geer -moränerna, drumlinerna och glosjöarna.

Vid planering och byggande av området bör värdeskarvsområdets geologiska värden samt skyddsbestämdenas skyddsvärden beaktas.

Unesco maailmanperintökohde.
Merkinnällä osoitetaan YK:n kulttuuri- ja tiedejärjestö UNESCOn maailmanperintökohdeluettelon kaltaisiin sisältyvä alueitta. Moreenikun saarisiin on jäätelöitu maailmanperintökohdeluettelon kaltaisiin sisältyvä geologisia muodostaimia osä De Geeer moreeni, drumlinit ja glojärvet.

Alueen suunnittelussa ja rakentamisessa tulee maailmanperintöalueen geologiset arvot sekä suojelualueiden suojeluarvot huomioitava.

Flygbuleområde.
På området får inte placeras ny markanvändning som är bullerkänsligt. Det är tillåtet att utöka markanvändning som är känsligt för buller med kompletterings- och renoveringsbyggen. Byggnaderna bör isoleras så att statsrådets godkända riktvärden på bullernivå (Vfg 32/1993) inte överskrids inomhus.
Lentomelualue.
Alueelle ei saa sijoitaa uutta melulle herkkää maankäyttöä. Mesiulu herkän maankäytön olmänen täydennys- ja korjausrakentaminen on sallittua. Rakennukset on äänieristettävä niin, että valtioneuvoston hyväksymä melutason ohjearvot (Vnp 32/1993) eivät yllä sisätiloissa.

Flygbrafikområde.
Med beteckningen anvisas vindkraftverksområden som är av stor betydelse på landskapsplanen.
Omrädena är tämpliga att undersöka för möjlig vindkraft. Noggrannare utredningar görs i samband med mer detaljerad planering. Byggande av vindkraftverken förutsätter att det inte orsakas olägenheter för verkningar, i enkan vindkraftverkens placeringar har anvisats med tillräcklig noggrannhet.
Tuulivoimaloiden alue.
Merkinnällä osoitetaan maakunnallisesti merkittävä tuulivoimaloiden alueita.
Alueet soveltuvat mahdollisiksi tuulivoiman selvittämiseen. Tarkemmat selvitykset toteutetaan yksityiskohtaisen suunnittelun yhteyteissä. Tuulivoimien edellyttää oikeusvaikutteista yksityiskohtaisen asemakaavan, jossa on osoitettu tuulivoimalaiden sijainti riittävällä tarkkuudella.

Område för vindkraftverk.
Områdena är ur vindsynpunkt och avsänd till bosättning möjliga för små vindkraftsparker. Omrädena är lämpliget ur att helhetsperspektiv kan utredas och rittäverkandet planläggning görss om intresse för vindkraft på något område finns. Omrädena kan också användas för andra ändamål.
Tuulivoimaloiden alue.
Alueet ovat tuulioisuolliset ja eiksyysellisiä siä asuiäkseen sellaiset että ne soveltuvat pienille tuulivoimapuistoille. Alueiden soveltuvuus kokonaisrakäsmuista voidaan selvittää ja oikeusvaikutteista suunnittelua tehdä määrä kimosuista tuulivoimalle ottaiin alueella on. Alueita voidaan myös käyttää muuhun käyttötarkoituksaen.

Generalplanenområdets gräns.
Yleiskaava-alueen raja.

Allmänna planbestämmelser.

Planen är en strategisk generelplan utan rättsverkningar (MRL 45 §). Syftet med generelplanen är att styra de allmänna principerna för kommunens samhällsstruktur och markanvändning.

När detaljplanen uppgörs ska bullernivån i närheten av trafikleder och andra bullerkällor utredas och att behov ska det förutsätter att avsändet till bullerkällan är tillräckligt. Om det ändå är nödvändigt att bygga på ett bullerområde, ska sädana bullerbekämpningsåtgärder förutsättas i detaljplanen att riksrådets för bullernivån inomhus inte överskrids. Vid planering av bostadsområden i detaljplanenområdet ska bullerbekämpning beaktas på motsvarande sätt i samband med tillståndsbehandlingen.

När general- och detaljplaner uppgörs och nya byggdov tevillaps ska det säkerställas att sädana delar av byggnaden som är känsliga för överservärningsskador och fukt inte finns på overservärningshade omräden.

Yleisiä kaavamäräyksiä.

Kaava on oikeusvaikutukseton (MRL 45 §) strategisen yleiskaava, joka ohjaa yleisperiteisesti kunnan yhdyskuntarakennetta ja maankäyttöä.

Laadittaessa asemakaavaa liikennevälyjän tai muun meluälähteen tuntumaan meluisaa on selvitettävä ja tarvittaessa odotyötöitä riittävästä etäisyyttä melulähtemeen. Jos kuitenkin yuudaaan rakentamaan mutuaisuoleen, asemakaavassa on odeyötöitä soitaaten melunsiirtyntätoimenpiteiden toteuttamista, että riksrajan ylyäarvot (Valtioneuvoston päätös 993/1992) eivät jäky. Rakennettaessa asemakaava-alueen ulkopuolella melunsiirtunta on vastaavasti otettava huomioon lupien käsittelyn yhteydessä.

Yleis- ja asemakaavoja laadittaessa ja uusia rakennuspaikoja myönnettäessä on varmistettava, että tulvavahinkoille ja kosiovuolle alttiit rakennuksuat eivät ole tulvavaraa-alueilla.

KORSHOLMS KOMMUN MUSTASAAREN KUNTA	STRATEGISK GENERALPLAN FÖR KORSHOLM MUSTASAAREN STRATEGINEN YLEISKAAVA
Till påsende - Nähtäville PDB - OAS Strukturmodeller - Rakennemallit Utkast - Luonnos Förslag - Ehdotus	20.10. – 21.11.2011 13.2. – 14.3.2012 2.7. – 15.8.2012 17.12.2012 – 16.1.2013
Datum – Päivays	5.4.2013
Utarbetare av planen Kaavan laatija Timo Huhtinen, Sito Oy dipl.ins. YKS 245	Kommunstyrelsen Kunnanhallitus 20.5.2013
Samhällsbyggnadsnämnden Yhdyskuntarakentamisen lautakunta	Godkännandebeslut Hyväksymäpäätös Korsholm Mustasaari 10.6.2013, § 85
18.4.2013 Korsholm Mustasaari	Kommunfullmäktige - Kunnanvaltuusto
Barbara Pårs planläggningsingenjör kaavoituksenjohtaja	Ordförande Sekreterare Puheenjohtaja Sihteeri
Skala - Mittakaava 1:50 000	Arkivsignum - Arkistotunnus

0 5 10 km

SITO